



INTERTOOL

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ OPERATING INSTRUCTIONS

UA RU EN

ТЕСТЕР ТИСКУ ПАЛИВА В ІНЖЕКТОРНИХ МАГІСТРАЛЯХ
ТЕСТЕР ДАВЛЕНИЯ ТОПЛИВА В ИНЖЕКТОРНЫХ МАГИСТРАЛЯХ
FUEL INJECTION PRESSURE TESTER
AT-4005



Будь ласка, прочитайте і ознайомтеся з інструкцією з експлуатації перед використанням і дотримуйтесь його правил безпеки та інструкцій із застосування. Недотримання інструкції може призвести до травм або поломки інструмента

Пожалуйста, прочитайте и ознакомьтесь с руководством по эксплуатации перед использованием и следуйте всем его правилам безопасности и инструкциям по применению.

Несоблюдение инструкции может привести к травмам или поломке инструмента

Please read and familiarize yourself with the operating instructions before use, and follow the specified safety rules and application instructions. Failure to follow the instructions may result in injury or damage to the tool.

Дякуємо, що обрали продукт INTERTOOL.

Спасибо, что выбрали продукт INTERTOOL.

Thank you for choosing an INTERTOOL brand product.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Не послабляйте шланг або фітинг на автомобілі, поки не обгорнете їх тканиною. Пальце може бути під тиском у системі і може розпилюватися, що призведе до пожежі чи отримання травм. Правильно утилізуйте тканину.
- Найкраще виконувати вимірювання, коли двигун холодний, щоб у разі витікання пального воно не загорілося на гарячому двигуні.
- Не допускайте потрапляння бруду в систему, оскільки це може призвести до засмічення форсунок.
- Для запобігання витоків використовуйте герметик для труб або герметик для прокладок на різьбі манометра, де він вкручується в трійник. Використовуйте помірно, щоб він не потрапив у паливну систему.

ІНСТРУКЦІЇ

Усі вимірювання виконуються на холостому ходу на високому тиску з боку паливного насоса. Це буде та сторона, що веде до паливної рейки і форсунок.

Після ознайомлення з попередженнями в цій інструкції, з вимкненим двигуном підключіть компресометр, використовуючи відповідні з'єднання А, В, С або V, залежно від типу вашого автомобіля.

- Стандартний роз'єм для підключення до паливної системи - 1/4".
- Стандартний роз'єм для підключення до паливної системи - 5/16".
- Спеціальне підключення для Cadillac-Bendix типу.
- Використання клапана типу Schrader для перевірки.
- Спеціальне підключення для Volkswagen

ТИПОВІ ПІДКЛЮЧЕННЯ А & В

1. Послабте хомут шланга на стороні високого тиску паливного насоса.
2. Зніміть шланг зі штуцера.
3. Підключіть з'єднання А або В в систему між ослабленими хомутами, надійно закріпивши його на шлангу.
4. Запустіть двигун
5. Зчитайте показники манометра та відрегулюйте тиск паливного насоса, якщо необхідно.
6. Зупиніть двигун
7. Зніміть компресометр з автомобіля.
8. Встановіть паливний шланг автомобіля на місце та добре затягніть хомут.

Спеціальне підключення для Volkswagen

1. Зберіть спеціальне підключення V-W як на малюнку "V", накинувши нижній хомут на низ шланга вільно. Затягніть верхній хомут.
2. Зніміть кришку з спеціального штуцера для перевірки на автомобілі.
3. Надягніть 1/4" шланг на штуцер на автомобілі та надійно затягніть нижній хомут.
4. Запустіть двигун
5. Зчитайте показники манометра та відрегулюйте тиск паливного насоса, якщо необхідно.
6. Зупиніть двигун
7. Від'єднайте компресометр від авто
8. Встановіть кришку на штуцер для перевірки.

СПЕЦІАЛЬНЕ ПІДКЛЮЧЕННЯ ТИПУ CADILLAC-BENDIX

1. Приєднайте манометр до зовнішнього твердого з'єднання на найдовшому шлангу постачання.
2. Накрутіть оберտальне з'єднання на тестовий штуцер на автомобілі.
3. Запустіть двигун
4. Зчитайте показники манометра та відрегулюйте тиск паливного насоса, якщо необхідно.
5. Зупиніть двигун
6. Зніміть компресометр з автомобіля.

АДАПТЕР ДЛЯ ПАЛИВНОГО ВПРИСКУ HONDA

1. Приєднайте манометр до збірки шланга, що має різьбу для трубки, використовуючи герметик для різьбових з'єднань.
 2. Вручну затягніть великий кінець адаптера Honda на з'єднання компресометра.
 3. Зніміть болт, який кріпить фітинг банжо до паливного фільтра. Паливний фільтр знаходиться під капотом, безпосередньо перед перегородкою, з боку пасажирів.
 4. Вручну затягніть кріплення компресометра в місці, де був знятий болт.
- Запустіть двигун і виміряйте тиск палива, який має бути в межах 2.25-2.65 атм.
6. Для відключення обгорніть з'єднання ганчіркою. Не відключайте над гарячим двигуном чи колектором.
 7. Замініть і затягніть захисний чохол, що тримає фітинг банжо.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Не ослабляйте шланг или фитинг на автомобиле, пока не обернете их тканью. Топливо может находиться под давлением в системе и может распыляться, что может привести к пожару или травмам. Правильно утилизируйте ткань.
- Лучше всего выполнять измерения, когда двигатель холодный, чтобы в случае утечки топлива оно не загорелось на горячем двигателе.
- Не допускайте попадания грязи в систему, поскольку это может привести к засорению форсунок.
- Для предотвращения утечек используйте герметик для труб или герметик для прокладок на резьбе манометра, где он вкручивается в тройник. Используйте умеренно, чтобы он не попал в топливную систему.

ИНСТРУКЦИИ

Все измерения выполняются на холостом ходу на высоком давлении со стороны топливного насоса. Это будет та сторона, что ведет к топливной рейке и форсункам.

После ознакомления с предупреждениями в этой инструкции, с выключенным двигателем подключите компрессометр, используя соответствующие соединения А, В, С или V, в зависимости от типа вашего автомобиля.

- Стандартный разъем для подключения к топливной системе - 1/4".
- Стандартный разъем для подключения к топливной системе - 5/16".
- Специальное подключение для Cadillac-Bendix типа.
- Использование клапана типа Schrader для проверки.
- Специальное подключение для Volkswagen

ТИПОВЫЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ А & В

1. Ослабьте хомут шланга на стороне высокого давления топливного насоса.
2. Снимите шланг со штуцера.

3. Подключите соединение А или В в систему между ослабленными хомутами, надежно закрепив его на шланге.
4. Запустите двигатель.
5. Считайте показания манометра и отрегулируйте давление топливного насоса, если необходимо.
6. Остановите двигатель
7. Снимите компрессометр с автомобиля.
8. Установите топливный шланг автомобиля на место и хорошо затяните хомут.

СПЕЦИАЛЬНОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ ДЛЯ VOLKSWAGEN

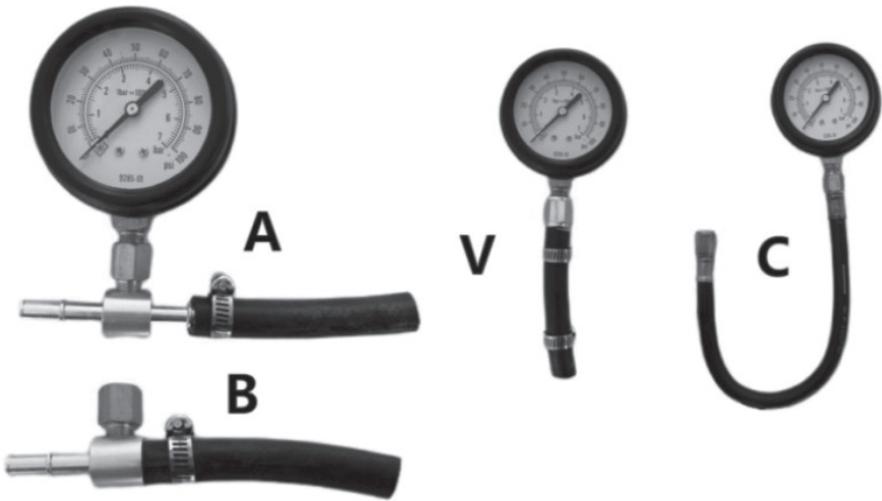
1. Соберите специальное подключение V-W как на рисунке «V», накинув нижний хомут на низ шланга свободно. Затяните верхний хомут.
2. Снимите крышку со специального штуцера для тестирования на автомобиле.
3. Наденьте 1/4» шланг на штуцер на автомобиле и надежно затяните нижний хомут.
4. Запустите двигатель.
5. Считайте показания манометра и отрегулируйте давление топливного насоса, если необходимо.
6. Остановите двигатель
7. Отсоедините компрессометр от авто
8. Установите крышку на штуцер для проверки.

СПЕЦИАЛЬНОЕ подключение типа Cadillac-Bendix

1. Присоедините манометр к внешнему жесткому соединению на самом длинном шланге поставки.
2. Накрутите вращательное соединение на тестовый штуцер на автомобиле.
3. Запустите двигатель
4. Считайте показания манометра и отрегулируйте давление топливного насоса, если необходимо.
5. Остановите двигатель
6. Снимите компрессометр с автомобиля.

АДАПТЕР ДЛЯ ТОПЛИВНОГО ВПРЫСКА HONDA

1. Присоедините манометр к сборке шланга, имеющего резьбу для трубки, используя герметик для резьбовых соединений.
 2. Вручную затяните большой конец адаптера Honda на соединение компрессометра.
 3. Снимите болт, который крепит фитинг банжо к топливному фильтру. Топливный фильтр находится под капотом, непосредственно перед перегородкой, со стороны пассажира.
 4. Вручную затяните крепление компрессометра в месте, где был снят болт.
- Запустите двигатель и измерьте давление топлива, которое должно быть в пределах 2.25-2.65 атм.
6. Для отключения оберните соединение тряпкой. Не отключайте над горячим двигателем или коллектором.
 7. Замените и затяните защитный чехол, держащий фитинг банжо.



WARNINGS

- Do not loosen hose or fitting on the car until you have placed a cloth around it. Fuel may be under pressure in the system, and could spray out and result in a fire.hazard and possible personal injury. Dispose of cloth properly.
- It is best to make the test when the engine is cold so if any fuel is spilled. it will Not catch fire on a hot engine.
- Do not allow any dirt to enter the system as it might clog fuel injectors.
- To prevent leaking,use pipe compound or gasket sealer on the pipe threads of the gauge where it screws into the tee. Use sparingly so that it does not get into the fuel system.

INSTRUCTIONS

All tests are made at idle at the high pressure side of the fuel pump. This would be the side toward the fuel rail and injectors.

After reading & heeding WARNINGS on this sheet, with engine OFF, connect the tester using appropriate hook-ups A, B,C, or V, depending on the car you have.

- Typical hook-up with 1/4" fuel line
- Typical hook-up with 5/16" fuel line
- Special hook-up for Cadillac-Bendix-type
- Using a Scbrader-type valve for testing
- Special hook-up for Volkswagen

A & B TYPICAL HOOK-UPS

- 1 .Loosen hose clamp on high. pressure side of fuel pump.
2. Pull hose off spud.
3. Connect hook-up A or B into the system between the loose hose clamps securely on the hose.
4. Start engine.
5. Read gauge & adjust fuel pump pressure if necessary.

6. Stop engine.
7. Remove tester from the car.
8. Replace car's fuel line hose & re tighten clamp well.

SPECIAL VOLKSWAGEN HOOK-UP

1. Assemble special V-W hook-up AS "V" IN picture, slipping bottom hose clamp on bottom loosely. Tighten upper hose clamp.
2. Remove cap from special testing hose barb on car
3. Push 1/4" hose onto hose barb on the car, and tighten lower hose clamp securely
4. Start engine.
5. Read gauge & adjust fuel pump pressure if necessary.
6. Stop engine
7. Remove tester from car
8. Replace cap on testing barb.

SPECIAL CADILLAC-BENDIX-TYPE HOOK-UP

1. Attach gauge to female solid coupling on longest hose supplied.
2. Screw on female swivel coupling to the testing fitting on the car.
3. Start engine
4. Read gauge & adjust fuel pump pressure if necessary
5. Stop engine
6. Remove tester from the car

HONDA FUEL INJECTION ADAPTER

1. Attach gauge to the hose assembly that has a female pipe thread, using pipe sealer.
2. Hand tighten large male end of Honda adapter onto the female end of the gauge-hose assembly.
3. Remove the bolt holding the banjo fitting onto fuel filter. Fuel filter is under hood, just in front of fire wall, on passenger side.
4. Screw gauge-hose assembly hand tight into where bolt was removed.
5. Start engine and measure fuel pressure which should be 33-39 psi.
6. To disconnect, wrap connection in a rag. Do not disconnect over a hot engine or manifold.
7. Replace and tighten bolt holding banjo.

Для нотаток / Для заметок / Notes

Для нотаток / Для заметок / Notes

Для нотаток / Для заметок / Notes

